

## I solchi della memoria - Lohengrin in italiano nella belle époque - di Roberto Marcocci del 21 Maggio 2010

Torna Roberto Marcocci sulle pagine del nostro sito con un contributo importante.

I brani sono tutti reperibili nella sezione audio.

Buona lettura e buon ascolto!

Vista l'attenzione che molti frequentatori del forum rivolgono a Wagner ho pensato di attingere alla mia collezione per una serie di ascolti di brani tratti da alcune sue opere.

Ho scelto il Lohengrin perché fu sicuramente il titolo più frequentemente rappresentato in quegli anni e, visto l'importanza che ebbe la lingua italiana nella sua diffusione, le incisioni sono tutte nel nostro idioma. Erano anni in cui il repertorio internazionale, compreso spesso nuovi titoli, venivano proposti nel mondo in lingua italiana. Lo scopo di questi ascolti che abbracciano gli anni che vanno dal 1902 al 1930 (anche le incisioni non datate sono sicuramente state realizzate in questo periodo) è documentare come si cantasse Wagner in quegli anni e la possibile evoluzione dell'interpretazione. La maggior parte di loro cantò Lohengrin sia in teatri di buona tradizione che nei teatri più piccoli.

L'elenco sotto è così organizzato:

Il numero accanto al nome è relativo alla data della prima recita documentata; se il medesimo è preceduto dalla lettera D allora è relativo al debutto in arte del cantante.

Il numero successivo, dove riportato, si riferisce alla data di incisione del disco.

Del cantante Leon Reichtleben conosco solo la data di incisione ma non so altro. Probabilmente era un artista di origine tedesca che per qualche ragione venne invitato dalla Fonotopia ad incidere questa singola facciata.

La prima incisione dell'elenco è quella di Carlo Caffetto ed è la incisione più antica fra quelle disponibili.

Per conoscere meglio i singoli artisti vi invito a visitare il mio sito: [www.lavoceantica.it](http://www.lavoceantica.it)

Qui troverete delle schede con biografia, discografia e cronologia nonché, quando disponibili, foto ed ulteriori ascolti audio.

Lascio a voi il giudizio sulle loro prestazioni e buon ascolto.

01 G&T G.C. 52337 LOHENGRIN: Mercè cigno gentil Caffetto Carlo D 1891 1902

02 COLUMBIA D 4580 42284 LOHENGRIN: O re del cielo Walter Carlo 1897

03 ODEON FONOTIPIA 37656 LOHENGRIN: Vendetta avrò La Puma Giuseppe / Lucacewska  
Giannina 1898/1896 1908

04 COLUMBIA D 4355 11304 LOHENGRIN: Mercè cigno gentil Ravazzolo Alessandro 1901

05 FONOGRAFIA NAZIONALE MONDIAL RECORD 2124 LOHENGRIN: Cigno gentil Perea Emilio 1909

06 PATHE' 86346 LOHENGRIN: Vendetta avrò Pacini Adolfo / Magliulo Elvira 1909 1914

07 FONOTIPIA 92976 LOHENGRIN: Mercè cigno gentil Cappelli Bettino 1910 1910

08 FONOTIPIA 74165 LOHENGRIN: Cessaro i canti alfin Cappelli Bettino / Cannetti Linda 1910 1910

09 FONOTIPIA 74166 LOHENGRIN: Da voi lontano Cappelli Bettino 1910 1910

10 FONOTIPIA 92739 LOHENGRIN: Cigno fedel Cappelli Bettino 1910 1910

11 FONOTIPIA 92740 LOHENGRIN: S'ei torna alfin Cappelli Bettino 1910 1910

- 12 COLUMBIA D 4468 41953 LOHENGRIN: Di non t'incantan Polverosi Manfredi 1911
- 13 COLUMBIA D 4468 41954 LOHENGRIN: Prova maggior Polverosi Manfredi 1911
- 14 COLUMBIA D 592 41950 LOHENGRIN: Cigno fedel Polverosi Manfredi 1911
- 15 COLUMBIA D 592 41952 LOHENGRIN: S'ei torna alfin Polverosi Manfredi 1911
- 16 COLUMBIA D 5202 b 597 LOHENGRIN: Aurette a cui spesso De Giovanni Dora 1919
- 17 COLUMBIA D 5202 b 577 LOHENGRIN: Sola nei miei primi anni De Giovanni Dora 1919
- 18 COLUMBIA D 9418 70625 LOHENGRIN: O re del ciel Manfrini Luigi 1922
- 21 COLUMBIA D 14731 bx 600 / bx 602 LOHENGRIN: Gran duetto (Cessaro i canti alfin)  
P.I°/II° Parmeggiani Ettore / Zamboni Maria 1927
- 19 GRAMMOFONO S 10164 102-650 LOHENGRIN: Sola nei miei primi anni Gatti Porcinai Elisa 1926 1929
- 20 GRAMMOFONO S 10164 102-651 LOHENGRIN: Tu gli narrasti (arrivo del cigno) Gatti Porcinai  
Elisa 1926 1929
- 22 COLUMBIA D 16336 74727 LOHENGRIN: Mai devi domandar Armanini Giuseppe / Mion Irma D 1898 / D  
1912
- 23 PATHE' 86347 LOHENGRIN: Or dei profani Medugno Edwige / Magliulo Elvira D 1913 / D 1902 1914
- 24 FONOTIPIA 92977 LOHENGRIN: Il ciel per noi deve giudicar Rechtleben Leon 1912

a cura di Roberto Marcocci, [www.lavoceantica.it](http://www.lavoceantica.it)